

# Third India-Bahrain High Joint Commission Meeting (7 April 2021)

April 07, 2021

## மூன்றாவது இந்தியா- பஹ்ரைன் உயர் கூட்டு ஆணையக் கூட்டம் (7 ஏப்ரல் 2021)

ஏப்ரல் 07, 2021

வெளிவிகார அமைச்சர் டாக்டர் எஸ். ஜெய்சங்கர் மற்றும் பஹ்ரைன் இராச்சிய வெளியுறவு அமைச்சர் எச்.இ. டாக்டர். அப்துல்லா தீப் பின் ரஷித் அல்ஜயானி மூன்றாவது இந்தியா-பஹ்ரைன் உயர் கூட்டு ஆணையத்தின் (எச்.ஜே.சி.) இணைத் தலைவராக இன்று புதுதில்லியில் உள்ளார். மூன்றாவது எச்.ஜே.சி யில் கூட்டு அறிக்கை வெளியிடப்பட்டுள்ளது. பஹ்ரைன் எச்.ஆர்.எச். கீரிடம் இளவரசரின் கடிதத்தையும், பஹ்ரைன் பிரதமரின் இந்தியப் பிரதமருக்கான கடிதத்தையும் வெளிவிகார அமைச்சரிடம் வழங்கினார்.

பஹ்ரைன் வெளியுறவு மந்திரி இந்திய மாண்புமிகு துணைத்தலைவர் ஸ்ரீ எம். வெங்கையாநாயுடுவை இன்று சந்தித்தார். கோவிட் 19 தொற்றுநோய்களின் போது உட்பட இந்திய சமூகத்தை சிறப்பாக கவனித்து கொண்டதற்காக பஹ்ரைன் எச்.எம். மன்னருக்கு மாண்புமிகு துணை ஜனாதிபதி நன்றி தெரிவித்தார். பஹ்ரைனின் முன்னேற்றம் மற்றும் வளர்ச்சிக்கு இந்திய சமூகத்தின் பங்களிப்பை பஹ்ரைன் வெளியுறவு அமைச்சர் பாராட்டினார், மேலும் பஹ்ரைனுக்கு கோவிஷில் தடுப்பூசிகளை வழங்கிய இந்தியாவுக்கு நன்றி தெரிவித்தார்.

HJC இன் போது, இரு அமைச்சர்களும் இருதரப்பு ஒத்துழைப்பின் அனைத்து பகுதிகளையும் மறு ஆய்வு செய்ததோடு, கடந்த சில ஆண்டுகளில் ஏற்பட்டுள்ள சில முன்னேற்றம் குறித்து மகிழ்ச்சியையும் தெரிவித்தனர். 2014 ஆம் ஆண்டில் பஹ்ரைன் மன்னர் எச்.எம். மற்றும் 2019 ல் இந்தியாவின் பிரதம மந்திரி பஹ்ரைனுக்கு சென்றதை அவர்கள் நினைவு கூர்ந்தனர். இருதரப்பும் ஒருங்கிணைப்போடு கோவிட் தொற்றுநோய்க்கு ஒத்துழைப்பை தொடர்வதை உறுதி செய்தனர்.

எண்ணெய் மற்றும் எரிவாயு, வர்த்தகம் மற்றும் முதலீடு, சுகாதாரம், உணவுப் பாதுகாப்பு, ராணுவம், பாதுகாப்பு, புதிப்பிக்கக்க எரிசக்தி, கல்வி, கலாச்சாரம் மற்றும் டிஜிட்டல் தொழில்நுட்பங்கள் ஆகிய துறைகளில் தங்கள் ஒத்துழைப்பை மேலும் மேம்படுத்த இரு

தரப்பினரும் ஒப்புக்கொண்டனர். இரு தரப்பினரும் இந்த ஆண்டு தங்கள் இராஜதந்திர உறுவுகளை ஸ்தாபிப்பதற்கான பொன்விழாவைக் கொண்டாட எதிர்பார்த்தனர். ஆரம்பகாலத்தில் இந்தியாவுக்கு வருகை தருமாறு கீரிட இளவரசர் மற்றும் பஹ்ரைன் பிரதம மந்திரி எச்.ஆர்.எச்.

ஜி.சி.சி யின் தலைவராக பஹ்ரைன் பொறுப்பேற்றதற்கு வெளிவிகார அமைச்சர் வாழ்த்து தெரிவித்ததோடு, இந்தியா-ஜி.சி.சி. கூட்டாச்சியை வலுப்படுத்த பஹ்ரைனுடன் இணைந்து பணியாற்ற எதிர்பார்த்தார். இரு அமைச்சர்களும் பரஸ்பர நலன்களின் பிராந்திய மற்றும் பலதரப்பு பிரச்சினைகள் குறித்து விவாதித்தனர். பஹ்ரைனின் ஐஎஸ்ஏ கட்டமைப்பின் ஒப்பந்தத்தை உறுதிப்படுத்தும் கருவியின் ஆரம்ப நிலைப்பாட்டை இந்தியா எதிர்பார்க்கிறது

பஹ்ரைன் வெளியுறவு மந்திரி ஏப்ரல் 6 மாலை புதுடெல்லிக்கு வந்து ஏப்ரல் 8 காலை புறப்படவுள்ளார்.

நியூ டெல்லி  
ஏப்ரல் 07, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.